EMPURIABRAVA

CASTELLÓ D'EMPÚRIES

FESTES DEL CARME

DEL 12 AL 16 DE JULIOL DE 2019

ORGANITZA:

Ajuntament de la Comtal Vila de Castelló d'Empúries

Comissió de Festes d'Empuriabrava

PATROCINA:

Diputació de Girona

Heineken

Interhome
Holiday houses and apartments

ALQUILERES PROFESIONALES
¡Alquile su alojamiento vacacional con especialistas!

LOCATIONS PROFESSIONNELLES
Louez votre maison de vacances avec des spécialistes !

PROFESSIONAL RENTALS
Rent out your holiday home with the specialists!

PROFESSIONELLE VERMIETUNG
Vermieten Sie Ihr Ferienhaus mit dem Spezialisten!

HHD Rentals S.L. | Interhome Service Office
Aeroclub 2 | 17487 Empuriabrava | Tel. +34 972 45 04 37
empuriabrava@interhome.es | myhome@interhome.es

WD WINDOOR
TÚNEL DE VIENTO · WIND TUNNEL EMPURIABRAVA

www.windoor-realfly.com reserve@windoor-realfly.com
Sector Aeroclub s/n · Empuriabrava, Girona · +34 972 45 40 40

SALUTACIÓ

Benvolguts i benvolgudes,

Enmig del brogit de l'estiu arriben les Festes del Carme, unes festes de llarga tradició al nostre municipi i d'un marcat sabor mediterrani. Hem sabut combinar les tradicions marineres més pures amb actes lúdics, esportius i festius ben diversos.

Tenim la immensa sort de disposar d'un patrimoni festiu d'una gran riquesa i vitalitat, que s'ha convertit en un referent dins la comarca. Tots els agents que participem en l'organització de la festa tenim ben present la necessitat d'oferir unes celebracions de qualitat i atractives per a tothom. Hem preparat una programació pensada per a la participació i el gaudi de tot tipus de públic, no només dels nostres conciutadans sinó també dels visitants que ens han triat com a destinació durant les seves vacances i el seu temps de lleure.

Un any més, la festa tornarà a ser també resultat de les aportacions de les entitats i de moltes persones que afegeixen el seu granet de sorra, el seu entusiasme i la seva complicitat perquè la festa sigui tot un èxit. El meu reconeixement i admiració per a aquelles persones que ofereixen el seu temps i la seva creativitat al servei de la societat.

Les Festes del Carme són una oportunitat especial que ens permet viure el municipi d'una manera intensa. Més enllà dels actes programats, expressa el goig d'una comunitat que celebra la seva capacitat d'unir esforços i voluntats per fer de la festa un espai de relació, de proximitat i de convivència. Enguany destaquem el concert de Sons del Món The Original Wailers i l'actuació estel·lar d'Els Catarres. També el gran espectacle piromusical amb castell de focs que clourà la festa, així com les activitats tradicionals de cada any, no per aquest fet menys importants.

Per tot això, des d'aquestes pàgines us convido a viure de ple les Festes del Carme d'Empuriabrava 2019.

Salvi Güell,
Alcalde

PROGRAMACIÓ
EMPURIABRAVA

FESTES DEL CARME 2019

DEL 12 AL 16 DE JULIOL

DIVENDRES, 12 DE JULIOL

19 h, passeig Marítim d'Empuriabrava

Holi color party

Batalla de colors, adreçada a tots els adolescents que vulguin participar-hi.

22.30 h, passeig Marítim d'Empuriabrava

THE ORIGINAL WAILERS + DJ LION ANT

Festival Sons del Món

DISSABTE, 13 DE JULIOL

A partir de les 15 h, platja d'Empuriabrava

5è Torneig de rugbi 7 a la platja

Equips masculins i femenins majors de 16 anys

Inscripcions: craltemporda@hotmail.com – 627 915 870

Organitzen: Empuriabrava Sports i Club Rugbi Alt Empordà - Gripaus

Preu: 15 € per persona (inclou torneig, obsequi i tercer temps)

22.30 h, passeig Marítim d'Empuriabrava

ELS CATARRES + ELS PERDUTS DE SANT ESTEVE DE LES ROURES

DIUMENGE, 14 DE JULIOL

18 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
Festa de l'escuma infantil

20.30 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
Pilars castellers amb la COLLA CASTELLERA VAILETS DE L'EMPORDÀ

22 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
Nit de ball amb MUSIMANO

DILLUNS, 15 DE JULIOL

20 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
Concert de sardanes amb la COBLA ROSSINYOLETS

22 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
REMEMBER MUSIC SHOW

DIMARTS, 16 DE JULIOL

19 h, canals d'Empuriabrava (sortida de la zona de la bocana)
Processó de la VERGE DEL CARME pels canals d'Empuriabrava, amenitzada per la XARANGA LOS LABRADORES
Patrocinen: Xon's Hotels, Nàutic Luis i Port Empuriabrava

19.15 h, plaça de les Palmeres
Pilars castellers amb la COLLA CASTELLERA VAILETS DE L'EMPORDÀ i actuació de la COLLA GEGANTERA I DE GRALLERS DE CASTELLÓ D'EMPÚRIES
Col·laboren: Colla Castellera Vailets de l'Empordà i Colla Gegantera i de Grallers de Castelló d'Empúries

19.45 h, plaça de les Palmeres
Mitja audició de sardanes amb la COBLA ROSSINYOLETS
Col·laboren: Cobla Rossinyolets i Escola Municipal de Música Antoni Agramont

20 h, plaça de les Palmeres
Benedicció i cants a la VERGE DEL CARME
Col·labora: Parròquia de Santa Maria de Castelló d'Empúries

A partir de les 20 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
Sardinada popular

20 h passeig Marítim d'Empuriabrava
Havaneres amb el grup SON DE L'HABANA

22 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
Ball amb l'ORQUESTRA NUEVA ALASKA

23 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
Fi de festa i gran espectacle PIROMUSICAL amb castell de focs

EXPOSICIONS

Del 12 de juliol al 6 d'octubre,
Ecomuseu-Farinera

Exposició temporal: GEOGRAFIES COMPARTIDES

L'any 2018 l'Ecomuseu-Farinera va produir l'exposició "Geografies menudes", comissariada per l'artista Pilar Farrés i el fotògraf Manel Puig. Aquest 2019 continuem amb la segona part, "Geografies compartides", centrada en Castelló d'Empúries i els seus carrers.

Consulteu horaris d'obertura a:
www.ecomuseu-farinera.org

Organitza: Ecomuseu-Farinera
Amb el suport de: Diputació de Girona i Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya

ANUNCIS

DIJOUS, 11 DE JULIOL

20 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
BALLS EN LÍNIA – country

DIJOUS 9, 16 I 23 D'AGOST

3r Festival Nàutic Jazz a Empuriabrava

DISSABTE, 20 DE JULIOL

20 h, Passeig Marítim d'Empuriabrava
FESTIVAL CASTELLÓ DANSA
Hi Participen:
Esbart Cadí de Bagà
Ballets de Catalunya de Barcelona
Esbart Dansaire de Castelló d'Empúries

DIJOUS, 23 D'AGOST

23 h pati del palau dels Comtes
Ballada de swing: Swingats de l'Ala Empordà (ballada i banda)
Circuit Costa Brava
Organitza: Swingats de l'Ala Empordà

PROGRAMACIÓN
EMPURIABRAVA

FESTES DEL CARME 2019

DEL 12 AL 16 DE JULIO

VIERNES, 12 DE JULIO

19 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
Holi color party
Batalla de colores, dirigida a todos los adolescentes que deseen participar.

22.30 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
THE ORIGINAL WAILERS + DJ LION ANT
Festival Sons del Món

SÁBADO, 13 DE JULIO

A partir de las 15 h, platja d'Empuriabrava
5è Torneo de rugbi 7 en la playa
Equipos masculinos y femeninos mayores de 16 años
Inscripciones: craltemporda@hotmail.com
627 915 870
Organiza: Empuriabrava Sports y Club Rugbi Alt Empordà - Gripaus
Precio: 15 € por persona (incluye torneo, obsequio y tercera marca)

22.30 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
ELS CATARRES + ELS PERDUTS DE SANT ESTEVE DE LES ROURES

DOMINGO, 14 DE JULIO

18 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
Fiesta de la espuma infantil

20.30 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
Pilars castellers con la COLLA CASTELLERA VAILETS DE L'EMPORDÀ

22 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
Noche de baile con MUSIMANO

LUNES, 15 DE JULIO

20 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
Concierto de sardanas con la COBLA ROSSINYOLETS
22 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
REMEMBER MUSIC SHOW

MARTES, 16 DE JULIO

19 h, canales d'Empuriabrava (salida zona bocana)
Procesión de la VIRGÉN DEL CARMEN por los canales de Empuriabrava, amenizado por la XARANGA LOS LABRADORES
Patrocina: Xon's Hotels, Nàutic Luis y Port Empuriabrava

19.15 h, plaza de les Palmeras
Pilars castellers con la COLLA CASTELLERA VAILETS DE L'EMPORDÀ y actuación de la COLLA GEGANTERA y de GRALLERS de CASTELLÓ D'EMPÚRIES
Colaboran: Colla Castellera Vailets de l'Empordà y Colla Gegantera y de Grallers de Castelló d'Empúries

19.45 h, plaza de la Palmeras
Media audición de sardanas con la COBLA ROSSINYOLETS
Colaboran: Cobla Rossinyolets y Escola Municipal de Música Antoni Agramont

20 h, plaza de la Palmeras
Benedicción y cantos a la VIRGEN DEL CARMEN
Colabora: Parroquia de Santa Maria de Castelló d'Empúries

A partir de les 20 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
Sardinada popular

20 h passeig Marítim d'Empuriabrava
Havaneras con el grupo SON DE L'HABANA

22 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
Baile con la ORQUESTRA NUEVA ALASKA

23 h, passeig Marítim d'Empuriabrava
Fin de fiesta y gran espectáculo PIROMUSICAL con castillo de fuegos artificiales

EXPOSICIONES

Del 12 de julio al 6 de octubre
en el Ecomuseu-Farinera

Exposición temporal: GEOGRAFIES COMPARTIDES

El año 2018 el Ecomuseu-Farinera presentó la exposición "Geografies menudes", comisariada por la artista Pilar Farrés y el fotografo Manel Puig. El presente 2019 continuamos con la segunda parte, "Geografies compartides", centrada en Castelló d'Empúries y sus calles.

Consultar horario de apertura en:
www.ecomuseu-farinera.org

Organiza: Ecomuseu-Farinera
Colaboración de: Diputació de Girona y Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya

ANUNCIOS

JUEVES, 11 DE JULIO

20h, Passeig Marítim d'Empuriabra
BAILES EN LINEA - Country

JUEVES 9, 16 Y 23 DE AGOST

3r Festival Nàutic Jazz a Empuriabrava

SÁBADO, 20 DE JULIO

20 h, Passeig Marítim d'Empuriabrava
Festival Castelló DANSA
Participan:
Esbart Cadí de Bagà
Ballets de Catalunya de Barcelona
Esbart Dansaire de Castelló d'Empúries

JUEVES, 23 AGOSTO

23 h pati del palau dels Comtes
Bailes de Swing: Swingats de l'Ala Empordà
Circuit Costa Brava
Organiza: Swingats de l'Ala Empordà

SCHEDULE
EMPURIABRAVA

OUR LADY OF MOUNT CARMEL FESTIVITIES 2019

12TH TO 16TH JULY

FRIDAY 12TH JULY

19.00, Empuriabrava seafront promenade
Holi colour party Colour battle, for all those teenagers who wish to take part.

22.30, Empuriabrava seafront promenade
THE ORIGINAL WAILERS + DJ LION ANT
Sons del Món Festival

SATURDAY 13TH JULY

From 15.00, Empuriabrava beach
5th Beach Rugby Sevens Tournament
Male and female teams, over 16 years old
Registration: craltemporda@hotmail.com
627 915 870
Organisers: Empuriabrava Sports, and Club Rugbi Alt Empordà - Gripaus
Price: €15 per person (includes tournament, gift, and third half)

22.30, Empuriabrava seafront promenade
ELS CATARRES + ELS PERDUTS DE SANT ESTEVE DE LES ROURES

SUNDAY 14TH JULY

18.00, Empuriabrava seafront promenade
Children's foam party

20.30, Empuriabrava
Castellers (human towers) with COLLA CASTELLERA VAILETS DE L'EMPORDÀ

22.00, Empuriabrava seafront promenade
Dance night with MUSIMANO

MONDAY 15TH JULY

20.00, Empuriabrava seafront promenade
Sardanes (traditional Catalan dance) concert with COBLA ROSSINYOLETS

22.00, Empuriabrava seafront promenade
REMEMBER MUSIC SHOW

TUESDAY 16TH JULY

19.00, Empuriabrava canals (departing from canal mouth)
Procession of Our Lady of Mount Carmel along the canals of Empuriabrava, entertainment provided by the XARANGA LOS LABRADORES
Sponsors: Xon's Hotels, Nàutic Luis, and Port Empuriabrava

19.15, Les Palmeres Square
Castellers with the COLLA CASTELLERA VAILETS DE L'EMPORDÀ and performance by the COLLA GEGANTERA I DE GRALLERS DE CASTELLÓ D'EMPÚRIES
Collaborators: Colla Castellera Vailets de l'Empordà, and Colla Gegantera i de Grallers de Castelló d'Empúries

19.45, Les Palmeres Square
Half sardanes performance with the COBLA ROSSINYOLETS
Collaborators: Cobla Rossinyolets, and Escola Municipal de Música Antoni Agramont

20.00, Palmeres Square
Blessing and hymns to ur Lady of Mount Carmel
Collaborator: Parròquia de Santa Maria de Castelló d'Empúries

From 20.00, Empuriabrava seafront promenade
Neighbourhood sardine dinner

20.00, Empuriabrava seafront promenade
Havaneres (traditional Catalan sea shanties) with **the SON DE L'HABANA group**

22.00, Empuriabrava seafront promenade
Dance with the ORQUESTRA NUEVA ALASKA

23.00, Empuriabrava seafront promenade
End of festivities, and grand FIREWORK show with castle of fire

EXHIBITIONS

From 12th July to 6th October,
Ecomuseu-Farinera

Temporary exhibition:
GEOGRAFIES COMPARTIDES

In 2018 the Ecomuseu-Farinera staged the "Geografies menudes" exhibition, curated by artist Pilar Farrés, and photographer Manel Puig.
This year we present the second part, "Geografies compartides", focussed on Castelló d'Empúries and its streets.

Consult opening hours:
www.ecomuseu-farinera.org

Organiser: Ecomuseu-Farinera
With the support of: Girona Provincial Council, and the Department of Culture of the Government of Catalonia

ANNOUNCEMENTS

THURSDAY 11TH JULY

20.00, Empuriabrava seafront promenade
COUNTRY LINE DANCING

THURSDAYS 9TH, 16TH, AND 23RD AUGUST

3rd Nàutic Jazz Empuriabrava Festival

SATURDAY 20TH JULY

20.00, Empuriabrava seafront promenade
Castelló DANCE Festival
Participants:
Esbart Cadí de Bagà
Ballets de Catalunya de Barcelona
Esbart Dansaire de Castelló d'Empúries

THURSDAY 23RD AUGUST

23.00, courtyard of the Palau dels Comtes
Swing dancing: Swingats de l'Ala Empordà (dancing and band)
Costa Brava circuit
Organiser: Swingats de l'Ala Empordà

CALENDRIER
EMPURIABRAVA

FÊTES DE NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL 2019
DU 12 AU 16 JUILLET

VENDREDI 12 JUILLET

19 h, promenade maritime d'Empuriabrava
Holi color party
Bataille de couleurs ouverte à tous les adolescents qui souhaitent y participer.

22 h 30, promenade maritime d'Empuriabrava
THE ORIGINAL WAILERS + DJ LION ANT
Festival Sons del Món

SAMEDI 13 JUILLET

À partir de 15 h, plage d'Empuriabrava
5e tournoi de rugby à 7 sur la plage
Équipes masculines et féminines plus de 16 ans
Inscriptions: craltemporda@hotmail.com – +34 627 915 870
Organisé par: Empuriabrava Sports et Club Rugbi Alt Empordà – Gripaus
Prix: 15 € par personne (tournoi, cadeau et troisième mi-temps)

22 h 30, promenade maritime d'Empuriabrava
ELS CATARRES + ELS PERDUTS DE SANT ESTEVE DE LES ROURES

DIMANCHE 14 JUILLET

18 h, promenade maritime d'Empuriabrava
Soirée mousse enfants

20 h 30, promenade maritime d'Empuriabrava
Tours humaines avec la COLLA CASTELLERA VAILETS DE L'EMPORDÀ

22 h, promenade maritime d'Empuriabrava
Soirée dansante avec MUSIMANO

LUNDI 15 JUILLET

20 h, promenade maritimed'Empuriabrava
Concert de sardanes avec la COBLA ROSSINYOLETS

22 h, promenade maritime d'Empuriabrava
REMEMBER MUSIC SHOW

MARDI 16 JUILLET

19 h, canaux d'Empuriabrava
(sortie au niveau de l'embouchure)
Procession de NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL sur les canaux d'Empuriabrava, animée par la XARANGA LOS LABRADORES
Avec le soutien de: Xon's Hotels, Nàutic Luis et Port Empuriabrava

19 h 15, place de les Palmeres
Tours humaines avec la COLLA CASTELLERA VAILETS DE L'EMPORDÀ et spectacle de la COLLA GEGANTERA I DE GRALLERS DE CASTELLÓ D'EMPÚRIES
Avec la collaboration de: Colla Castellera Vailets de l'Empordà et Colla Gegantera i de Grallers de Castelló d'Empúries

19 h 45, place de les Palmeres
Mini-concert de sardanes avec la COBLA ROSSINYOLETS
Avec la collaboration de: Cobla Rossinyolets et École municipale de musique Antoni Agramont

20 h, place de les Palmeres
Bénédiction et chants en l'honneur de NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL
Avec la collaboration de: Parroisse Santa Maria de Castelló d'Empúries

À partir de 20 h, promenade maritime d'Empuriabrava
Sardinade pour tous

20 h promenade maritime d'Empuriabrava
Habaneras avec le groupe SON DE L'HABANA

22 h, promenade maritime d'Empuriabrava
Bal avec l'ORCHESTRE NUEVA ALASKA

23 h, promenade maritime d'Empuriabrava
Clôture et grand spectacle PYROMUSICAL avec feux d'artifice

EXPOSITIONS

Du 12 juillet au 6 octobre,
Écomusée-Farinera

Exposition temporaire: GEOGRAFIES COMPARTIDES

En 2018, l'Écomusée-Farinera a créé l'exposition « Geografies menudes » (Petites géographies) sous la direction de l'artiste Pilar Farrés et du photographe Manel Puig. En cette année 2019, il propose la deuxième partie, « Geografies compartides » (Géographies partagées) autour de Castelló d'Empúries et de ses rues.

Consultez les horaires sur:
www.ecomuseu-farinera.org

Organisé par: Écomusée-Farinera
Avec le soutien de: Diputació de Girona et Département de la Culture de la Generalitat de Catalogne

ANNONCES

JEUDI 11 JUILLET

20 h, promenade maritime d'Empuriabrava
DANSES EN LIGNE –country

JEUDI 9, 16 ET 23 AOÛT

3e festival Nàutic Jazz à Empuriabrava

SAMEDI 20 JUILLET

20 h, promenade maritime d'Empuriabrava
Festival Castelló DANSA
Avec la participation de :
Esbart Cadí de Bagà
Ballets de Catalogne de Barcelone
Esbart Dansaire de Castelló d'Empúries

JEUDI 23 AOÛT

23 h, cour du Palais des Comtes
Soirée swing: Swingats de l'Ala Empordà (bal et groupe)
Circuit Costa Brava
Organisé par: Swingats de l'Ala Empordà

ZEITPLAN EMPURIABRAVA

FEST VON CARME 2019

VOM 12. BIS 16. JULI

FREITAG, 12. JULI

19 Uhr, Meerespromenade in Empuriabrava
Holi Color Party
Farbschlacht für alle Jugendlichen, die teilnehmen wollen.

22.30 Uhr, Meerespromenade in Empuriabrava
THE ORIGINAL WAILERS + DJ LION ANT
Festival Sons del Món (Weltklänge)

SAMSTAG, 13. JULI

Ab 15 Uhr am Strand von Empuriabrava
5. Turnier 7er-Rugby am Strand
Frauen- und Männermannschaften ab 16 Jahren
Anmeldungen: craltemporda@hotmail.com
627 915 870
Organisatoren: Empuriabrava Sports und Rugbyclub Alt Empordà - Gripaus
Preis: 15 € pro Person (einschließlich Turnier, Präsent und dritte Halbzeit)

22.30 Uhr, Meerespromenade in Empuriabrava
ELS CATARRES + ELS PERDUTS DE SANT ESTEVE DE LES ROURES

SONNTAG, 14. JULI

18 Uhr, Meerespromenade in Empuriabrava
Kinderschaumfest

20.30 Uhr, Meerespromenade in Empuriabrava
Menschentürme mit der COLLA CASTELLERA VAILETS DE L'EMPORDÀ

22 Uhr, Meerespromenade in Empuriabrava
Tanzabend mit MUSIMANO

MONTAG, 15. JULI

20 Uhr, Meerespromenade in Empuriabrava
Sardana-Konzert mit der Gruppe COBLA ROSSINYOLETS

22 Uhr, Meerespromenade in Empuriabrava
REMEMBER MUSIC SHOW

DIENSTAG, 16. JULI

19 Uhr, Kanäle von Empuriabrava (Ausfahrt aus dem Mündungsgebiet)
Prozession zu Ehren der JUNGFRAU VON CARME durch die Kanäle von Empuriabrava, musikalisch untermalt von der kleinen Musikgruppe XARANGA LOS LABRADORES
Sponsoren: Xon's Hotels, Nàutic Luis und Port Empuriabrava

19.15 Uhr, Platz Les Palmeres
Menschentürme mit der COLLA CASTELLERA VAILETS DE L'EMPORDÀ und Auftritt der COLLA GEGANTERA I DE GRALLERS DE CASTELLÓ D'EMPÚRIES
Mit Unterstützung von: Colla Castellera Vailets de l'Empordà und Colla Gegantera i de Grallers de Castelló d'Empúries

19.45 Uhr, Platz Les Palmeres
Sardana-Kurzkonzert mit der Gruppe COBLA ROSSINYOLETS
Mit Unterstützung von: Cobla Rossinyolets und Musikschule der Gemeinde Antoni Agramont

20 Uhr, Platz Les Palmeres
Segnung und Marienlieder zu Ehren der JUNGFRAU VON CARME
Mit Unterstützung von: Pfarrgemeinde Santa Maria de Castelló d'Empúries

Ab 20 Uhr, Meerespromenade in Empuriabrava
Gemeinsames Sardinenessen

20 Uhr, Meerespromenade in Empuriabrava
Habaneras mit der Gruppe SON DE L'HABANA

22 Uhr, Meerespromenade in Empuriabrava
Tanz mit dem ORCHESTER NUEVA ALASKA

23 Uhr, Meerespromenade in Empuriabrava
Festausklang mit großem Musik-und Feuerwerksschauspiel und Feuertürmen

AUSSTELLUNGEN

Vom 12. Juli bis 6. Oktober,
Ökomuseum-Farinera

Wanderausstellung: GEOGRAFIES COMPARTIDES

2018 stellte das Ökomuseum-Farinera die Ausstellung „Geografies menudes“ (Kleine Geografien) unter der kommissarischen Leitung der Künstlerin Pilar Farrés und des Fotografen Manel Puig zusammen. Dieses Jahr, 2019, folgt der zweite Teil, „Geografies compartides“ (Gemeinsame Geografien), mit Schwerpunkt auf Castelló d’Empúries und seinen Straßen.

Die Öffnungszeiten finden Sie unter:
www.ecomuseu-farinera.org

Organisator: Ökomuseum-Farinera
Mit Unterstützung von:
Provinzialverwaltung von Girona und Kulturministerium der Autonomen Regierung Kataloniens

ANKÜNDIGUNGEN

DONNERSTAG, 11. JULI

20 Uhr, Meerespromenade in Empuriabrava
LINE DANCE– Country

DONNERSTAG 9., 16. UND 23. AUGUST

3. Jazz-Nautikfestival in Empuriabrava

SAMSTAG, 20. JULI

20 Uhr, Meerespromenade in Empuriabrava
Festival Castelló TANZ
Mit Teilnahme von:
Tanzgruppe Cadí de Bagà
Ballets de Catalunya aus Barcelona
Tanzgruppe Castelló d’Empúries

DONNERSTAG, 23. AUGUST

23 Uhr, Hof des Gräflichen Palastes
Swing-Tanz: Swingats de l’Ala Empordà (Tanz und Musikgruppe)
Circuit Costa Brava
Organisator: Swingats de l’Ala Empordà

HO ORGANITZA

Ajuntament de la Comtal Vila de Castelló d'Empúries

Comissió de Festes d'Empuriabrava

HO PATROCINA

aqualia

CEnet06

Heineken

GRUPCONSTRUCENTRE

Diputació de Girona

Nautic Luis

SERSALL 95 S.L.

Xon's Platja Aparthotel

HI COL·LABOREN

Bienestar Empuria
Club Amigos Empuriabrava
Club Rugbi Alt Empordà – Gripaus
Cobla Rossinyolets
Colla Castellera Vailets de l'Empordà
Colla Gegantera i de Grallers de Castelló d'Empúries
Comissió de Festes d'Empuriabrava
Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya
Ecomuseu-Farinera
Empuriabrava Sports
Escola Municipal de Música Antoni Agramont
Festival Sons del Món (Promo Arts Music)
Hotel Xon's Platja
Parròquia de Santa Maria de Castelló d'Empúries

NOTES

L'organització es reserva el dret a modificar el programa per motius de força major.
En cas de pluja, alguns dels actes previstos de realitzar a l'aire lliure es traslladarien a l'interior d'alguna dependència municipal.
Tots els actes seran gratuïts, llevat d'aquells en què s'informi del contrari.

ETIQUETA

#castellodempuries
#empuriabrava

www.castello.cat

Edicions MIC
Tel. 93 799 07 07
www.revistesamida.cat

NAUTiC
ALMATA
camping &
caravaning
almata.com

www.cooperativacastello.com
ASSESSORAMENT TÈCNIC AGRÍCOLA I RAMADER
BOTIGA:
• Alimentació
• Ferreteria
• Lubricants i derivats
• Pinsos alimentació animal
• Ofertes
• Roba de treball
Cooperativa Agrícola de Castelló d'Empúries, SCCL
Carrer Vell a Fortià, S/N. 17486 Castelló d'Empúries
Telf. 972 25 02 45 / 688 31 72 87

Edicions MIC
93 799 07 07
www.revistesamida.cat

Welcome to the Yacht Cruise Experience

QUÈ ÉS UN CREUER BOUTIQUE?

UN CREUER BOUTIQUE ÉS PODER NAVEGAR A BORD D'UN DELS NOSTRES **IOTS** O **VELERS A MOTOR**, ATURAR-SE A UNA PLATJA VERGE PER A REFRESCAR-SE O AMARRAR AL COR DEL DESTÍ I GAUDIR D'UN SERVEI ÍNTIM I PERSONALITZAT...

PROPOSEM CREUERS A BORD DE IOTS I VELERS A:

Mar Adriàtic | Cap Verd | Costa Rica i Panamà | Cuba | Egipte, Israel i Jordània | Espanya i Portugal | Indonèsia (Bali i Borneo) | Illes Gregues | Islàndia | Senegal i Gàmbia | Seychelles

Creuers a partir de

950€

Web: www.varietycruisesspain.com ■ Email: varietycruises@discoverspain.net
Telèfon: 93 217 15 74 ■ Adreça: Via Augusta, 42-44 1r - 4ª 08006 - Barcelona

VARIETY CRUISES